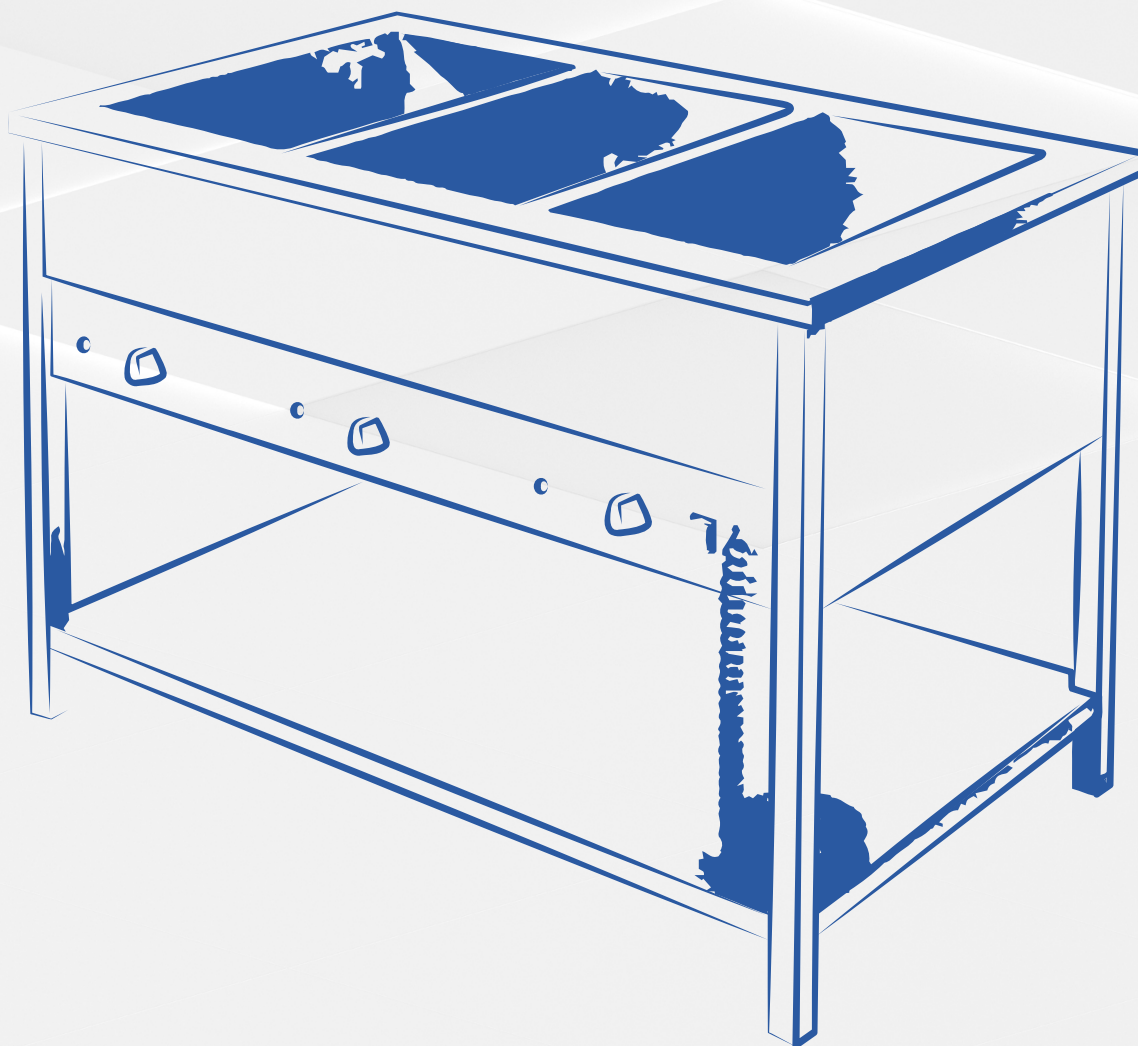


# INSTRUCTION D'UTILISATION



## Bains-marie autoportants

**FG09462 / FG09463**

- TRADUCTION DU MANUEL ORIGINAL -

<b>1. SÉCURITÉ</b>	<b>3</b>
<b>2. DESTINATION D'UTILISATION</b>	<b>4</b>
<b>3. CONCEPTION DE L'APPAREIL</b>	<b>4</b>
<b>4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>5</b>
<b>5. TRANSPORT ET STOCKAGE</b>	<b>5</b>
<b>6. INSTALLATION</b>	<b>6</b>
<b>7. FONCTIONNEMENT</b>	<b>6</b>
<b>8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	<b>7</b>
<b>9. GESTION ET TRAITEMENT DES DÉCHETS</b>	<b>8</b>

**REMARQUE :**

Ce manuel a été traduit de l'original en anglais à l'aide de l'intelligence artificielle et de la traduction automatique.



**Nous vous remercions pour l'achat du bain-marie autoportant FORGAST.**

**Afin d'assurer la sécurité ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil, il est indispensable de se familiariser avec ce manuel d'instructions avant toute première mise en service. Nos produits sont régulièrement modifiés et améliorés afin de garantir leur fonctionnement sans panne ainsi que la sécurité de leur utilisation.**

**Le manuel doit être conservé dans un endroit sûr et accessible au personnel. En tant que fabricant, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux paramètres et aux solutions techniques dans le but d'améliorer continuellement la qualité de nos produits. Les informations et paramètres présentés dans ce manuel peuvent varier par rapport à la réalité sans toutefois affecter de manière significative l'utilisation de l'appareil.**

## 1. SÉCURITÉ

1. Lors de la réception de l'appareil, il est impératif de vérifier son état, en s'assurant de sa complétude et de l'absence de dommages liés au transport . En cas de non-conformité ou de dommages constatés, veuillez vous conformer aux dispositions des Conditions Générales de Garantie décrites dans ce manuel d'utilisation. L'utilisation d'un appareil endommagé durant le transport est strictement interdite. Cela pourrait provoquer des blessures corporelles, des dommages matériels à l'appareil ou des pertes, dont le fabricant décline toute responsabilité.
2. Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité décrites peut entraîner des blessures graves ou d'autres dommages.
3. L'appareil doit être exploité dans des conditions prévues par le présent manuel et conformément au cadre d'utilisation pour lequel il a été conçu et fabriqué.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il est impératif de le protéger contre tout contact avec l'eau (voir le chapitre consacré au nettoyage). Cette précaution s'applique également à toutes les connexions électriques externes. En cas de contact accidentel avec l'eau, l'appareil doit être immédiatement mis hors service en coupant son alimentation et faire l'objet d'une inspection par un service agréé Forgast. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'électrocution et mettre la vie en danger.
5. Il ne faut en aucun cas ouvrir soi-même l'enceinte de l'appareil. Tous les orifices de ventilation doivent rester dégagés afin d'assurer un refroidissement adéquat de l'appareil. Il est interdit d'introduire dans les orifices de l'appareil tout élément qui ne fait pas partie de l'équipement standard ou optionnel.
6. La fiche d'alimentation doit être saisie avec la main sèche. Lors du débranchement, saisir la fiche et non le cordon d'alimentation. Il est nécessaire de contrôler régulièrement l'état de la fiche ainsi que du cordon d'alimentation. En cas de détérioration ou de dysfonctionnement, débrancher l'appareil immédiatement et contacter le service technique agréé Forgast.
7. En cas de renversement ou de chute de l'appareil, avant de poursuivre son exploitation, il est impératif de confier son contrôle ou sa réparation au service autorisé Forgast. Il est strictement interdit de tenter toute réparation par soi-même, car cela pourrait entraîner un danger pour la vie. Toute modification ou transformation de la construction de l'appareil est formellement interdite.
8. En cas de détection de dommages sur le câble d'alimentation ou la fiche, leur remplacement est impératif. Il est nécessaire de protéger le câble d'alimentation contre tout contact avec des parties chaudes ou coupantes de l'équipement, des flammes ou tout autre objet. Le câble doit être sécurisé pour prévenir tout tirage accidentel ou risque de trébuchement.



### **ATTENTION !**

**La connexion, l'adaptation de l'installation électrique existante ou les réparations doivent être effectuées par une personne maîtrisant le contenu du manuel, dûment formée et titulaire des habilitations requises.**

9. Il convient de contrôler régulièrement le fonctionnement de l'appareil et, en cas de détection d'un dysfonctionnement, de se référer en priorité aux informations contenues dans cette notice. En cas d'impossibilité de mise en marche ou d'obtention des paramètres de fonctionnement adéquats, il est nécessaire de contacter le service après-vente agréé Forgast.
10. Les personnes mineures, souffrant de déficiences motrices ou mentales, ainsi que celles n'ayant pas les connaissances nécessaires pour utiliser correctement l'appareil, ne doivent l'employer que sous la surveillance et le contrôle d'une personne responsable de la sécurité.
11. Lors du nettoyage, de la maintenance ou d'une interruption prolongée de fonctionnement, il est impératif d'éteindre l'appareil conformément aux indications du manuel ainsi que de débrancher la prise du secteur.



**ATTENTION !**

**Si la prise reste branchée, l'appareil demeure constamment sous tension.**

**Il est nécessaire d'assurer un accès aisé à la prise et à la prise secteur. Cela garantit une déconnexion aisée de l'appareil ainsi qu'une coupure rapide de l'alimentation en cas de panne majeure.**



**ATTENTION !**

**Le non-respect des consignes ci-dessus peut entraîner des blessures graves, un risque pour la vie, des dommages à l'appareil ou d'importantes pertes matérielles, dont le fabricant décline toute responsabilité.**

**Le non-respect des consignes énoncées ci-dessus peut entraîner la perte de la garantie.**

## 2. DESTINATION D'UTILISATION

Les bains-marie autoportants de la marque FORGAST sont des équipements professionnels destinés à maintenir la température des plats cuisinés. Ils assurent des conditions thermiques optimales permettant de préserver les qualités gustatives et la qualité des plats servis sur une durée prolongée. Ils conviennent parfaitement à une utilisation dans :

- Les restaurants – maintien au chaud des plats servis dans les buffets, repas de midi et du soir.
- Le service traiteur – maintien de la température des plats durant le transport ainsi que sur le lieu de service.
- Hôtels – distribution de repas chauds sous forme de buffet pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner.
- Cantines scolaires et d'entreprise – maintien en température de grandes quantités de plats servis à des horaires prédéterminés.
- Hôpitaux et établissements de santé – garantie de repas chauds destinés aux patients et au personnel.

Les bains-marie FORGAST se caractérisent par leur haute qualité de fabrication, leur grande facilité d'usage et leur fiabilité. Ils peuvent être utilisés pour le maintien en température de divers types de plats, notamment : soupes, sauces, légumes, viandes, riz et pâtes.

## 3. CONCEPTION DE L'APPAREIL

Les bains-marie autoportants FORGAST sont conçus pour maintenir à température optimale les plats chauds dans les cuisines professionnelles. Ils sont entièrement réalisés en acier inoxydable, garantissant ainsi durabilité, résistance à la corrosion et facilité de nettoyage. Le coffrage robuste et soigné est conçu pour une utilisation intensive en milieu gastronomique.

Selon les modèles, les bains-marie disposent de deux ou trois compartiments au format GN 1/1, chacun offrant une profondeur maximale de 20 cm. Il est possible d'utiliser des contenants GN de tailles inférieures (GN 2/3, GN 1/2, GN 1/3, GN 1/4, GN 1/6, GN 1/9) à l'aide de listels support spéciaux. Chaque chambre dispose d'une commande indépendante, permettant de chauffer uniquement les chambres nécessaires, ce qui contribue à l'économie d'énergie.

Des éléments chauffants de haute qualité garantissent un chauffage homogène des aliments, facteur essentiel pour le maintien de leur qualité et de leur saveur. La plage de réglage de la température, comprise entre 30 et 90 °C, offre une flexibilité optimale pour s'adapter aux différents types d'aliments et à leurs exigences thermiques.

Les bains-marie sont équipés d'un robinet de vidange qui permet de vider l'eau utilisée pour le chauffage des récipients de façon pratique et sécurisée.

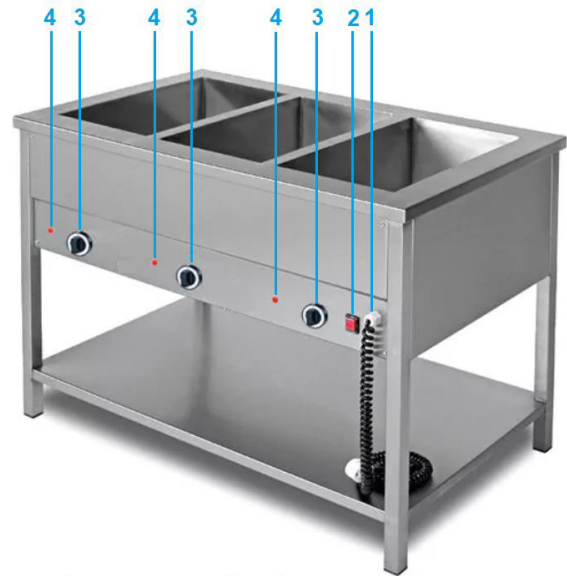
Le thermostat, doté d'une protection contre la montée incontrôlée de la température, assure une utilisation sûre de l'appareil.

Les bains-marie répondent à toutes les normes et standards de sécurité exigés pour les appareils gastronomiques. Les pieds à réglage de hauteur permettent de niveler correctement l'appareil, même dans les cuisines présentant un sol irrégulier, situation fréquente à proximité des grilles d'évacuation.

Le panneau de commande simple et intuitif permet de régler facilement la température adéquate et de contrôler le fonctionnement de l'appareil.

Grâce à une conception soignée et une fonctionnalité performante, les bains-marie autoportants FORGAST constituent un outil indispensable dans toute cuisine professionnelle, assurant des conditions optimales pour le maintien au chaud des plats tout au long du service.

FONCTION	
1	Cordon d'alimentation
2	Interrupteur marche/arrêt
3	Manette de réglage de la température
4	Voyant de contrôle de la température



## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	FG09462	FG09463
Alimentation	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Puissance	1,6 kW	2,4 kW
Dimensions	800x600x850 mm	1150x600x850 mm
Capacité	2xGN 1/1 h=200 mm	3xGN 1/1 h=200 mm
Commande des compartiments	indépendante	indépendante
Plage de températures	30 à 90 °C	30 à 90 °C

## 5. TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport, l'appareil doit être manipulé avec précaution et les chocs doivent être évités. L'appareil emballé ne doit pas être stocké en plein air. Il doit être installé dans un local ventilé, avec une atmosphère non corrosive.

Ne pas retourner l'appareil contrairement aux indications figurant sur l'emballage.

## 6. INSTALLATION

- Le site d'installation doit être plat et stable.
- Il est interdit de stocker des objets inflammables à proximité de l'appareil.
- Contrôlez l'absence de dommages visibles liés au transport.
- La température ambiante doit rester inférieure à +40° C.
- L'humidité relative ambiante doit être inférieure à 65 %.
- Contrôlez la présence de tous les accessoires dans l'appareil.
- Retirez le film protecteur.



### ATTENTION !

- **N'utilisez pas d'alimentation autre que celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- **N'utilisez pas d'interrupteur différentiel ne répondant pas aux normes de sécurité.**
- **Le montage et la maintenance relatifs à l'installation électrique doivent être réalisés par un service agréé Forgast ou par du personnel qualifié.**
- **L'interrupteur différentiel, le fusible et la prise d'alimentation doivent être installés à proximité immédiate de l'appareil.**



### ATTENTION !

**La fiche et la prise doivent être en parfait état et assurer une connexion correcte.**

## 7. FONCTIONNEMENT



### ATTENTION !

- Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celles prévues. L'appareil doit être manipulé uniquement par des personnes ayant pris connaissance de ce manuel.
- Avant toute opération de montage, de démontage ou de nettoyage, débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Avant la première utilisation, nettoyer et sécher soigneusement l'appareil.
- Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, positionner l'interrupteur sur la position arrêt et les boutons de réglage de la température sur « 0 ».
- Remplir le bain-marie jusqu'au niveau minimal d'eau de 20 mm. Un niveau d'eau insuffisant peut endommager l'appareil, tandis qu'un excès prolongera le temps de chauffe du réservoir.



### ATTENTION !

**Utiliser de l'eau d'une dureté maximale de 6°dH selon l'échelle allemande. Une eau plus dure provoque l'accumulation de calcaire sur les résistances, ce qui peut entraîner des dommages et la perte de garantie.**

- Placer les bacs GN dans les réservoirs du bain-marie.
- Insérer la fiche dans une prise secteur avec mise à la terre.
- Mettre en marche le bain-marie à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (2). La mise en marche du bain-marie est indiquée par l'éclairage du bouton de l'interrupteur marche/arrêt.
- À l'aide du bouton du régulateur de température (3), activer le chauffage du réservoir sélectionné et régler la température souhaitée. Le temps de chauffage de la cuve, à partir de la mise en marche de l'appareil à froid jusqu'à l'atteinte de la température maximale, est d'environ 40 à 60 minutes. La mise en marche du système de régulation de la température dans chaque cuve du bain-marie est signalée par l'allumage du témoin de température correspondant (4).
- L'atteinte de la température souhaitée est signalée par l'extinction du témoin de température (4).
- Une fois la température souhaitée atteinte, il est possible d'introduire dans la cuve du bain-marie des récipients GN contenant des produits alimentaires chauds. Pour une meilleure transmission de chaleur et un fonctionnement optimal du système de chauffage, les récipients GN placés dans les cuves doivent être recouverts de couvercles.

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation, il convient de :

- Éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur.
- Débrancher la prise du secteur.
- Positionner les boutons de réglage de la température sur 0.
- Le nettoyage doit être effectué à chaque fin d'utilisation de l'appareil.



### **ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE.**

**Le nettoyage doit être réalisé une fois l'appareil refroidi. Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est chaud.**

**Lors de l'évacuation de l'eau de la cuve, faire preuve d'une extrême prudence. L'eau peut atteindre une température proche de l'ébullition.**

### **L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.**

- Il est important d'éviter toute infiltration d'eau à l'intérieur de l'appareil. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide lors du nettoyage et n'utilisez pas de tuyau à haute pression pour son lavage. Veillez à ne pas inonder l'intérieur de l'appareil.
- En cas d'utilisation intensive, il convient de retirer régulièrement les dépôts calcaires au fond du réservoir du bain-marie.
- Évitez d'employer des produits abrasifs, des solvants ou des détergents corrosifs lors du nettoyage, car ils risqueraient d'endommager la surface de l'appareil.
- Essuyez la surface extérieure de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un détergent doux.
- Séchez soigneusement le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Avant de remettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il est complètement sec.
- Contrôlez régulièrement l'état du câble électrique et de la fiche. En cas de constatation d'endommagement ou d'anomalie des connexions électriques, contactez le service agréé Forghost.
- **L'appareil doit être soumis chaque année au service Forghost pour une vérification de son usure, de son bon fonctionnement et la détection d'éventuelles défaillances.**

## 9. GESTION DES DÉCHETS ET ÉLIMINATION

En fin de vie du Produit, il est interdit de jeter l'équipement dans un lieu susceptible de porter atteinte à l'environnement.

Un stockage temporaire des déchets dangereux est permis en vue de leur élimination ultérieure. Il est impératif de respecter les réglementations relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil.

L'équipement doit être confié à des entreprises spécialisées pour la collecte, le démontage et l'élimination.

Il est nécessaire de procéder au démontage de l'équipement en séparant les composants et en les regroupant selon leur nature chimique, en tenant compte que certains peuvent être recyclés et réutilisés, de la même manière que les déchets ménagers. Avant l'élimination, assurez-vous que l'appareil ne soit plus utilisable en le déconnectant de sa source d'alimentation.

Le matériau résultant de l'élimination, s'il n'est pas réutilisé, doit être remis à un point de collecte ou à une décharge conforme à la réglementation en vigueur.

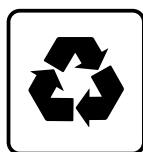
La présence de tout symbole DEEE sur le produit indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager. Il doit être éliminé de manière appropriée afin de prévenir tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Pour plus d'informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fabricant, le service après-vente ou l'organisme local chargé de la gestion des déchets.

Les opérations de démontage de l'appareil doivent impérativement être réalisées par un personnel qualifié.

En cas de montage ultérieur de l'appareil, toutes les opérations doivent être effectuées avec le plus grand soin afin de ne pas endommager ses composants.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de pannes ou d'inconvénients résultant d'une utilisation par un personnel non autorisé.



### ÉLIMINATION

L'emballage ainsi que le matériau constitutif sont entièrement recyclables et portent le symbole .



Lors de l'élimination, il convient de respecter scrupuleusement la réglementation locale en vigueur. Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être maintenus hors de portée des enfants, car ils représentent un risque potentiel.

L'appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil est certifié conforme à la Directive Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination appropriée de cet appareil permet de prévenir d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Le symbole apposé sur l'appareil ou mentionné dans sa documentation indique que cet équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager classique. Ils doivent être apportés à un centre spécialisé dans la collecte et le recyclage des équipements électriques et électroniques. Lors de la mise au rebut de l'appareil, celui-ci doit être rendu inutilisable (son démarrage doit être impossible) en coupant le câble d'alimentation ainsi qu'en retirant les portes, les étagères et tous autres éléments pouvant présenter un danger. Il est formellement interdit de grimper sur l'appareil ou de s'y coincer. L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations locales relatives à la gestion des déchets, en le déposant dans un centre de collecte spécialisé. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'appareil a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité prévues par les directives européennes ainsi qu'aux normes qui leur sont associées. Suite à cette conformité, le fabricant déclare que ses produits respectent la législation européenne en vigueur et sont donc munis du marquage CE approprié, permettant leur commercialisation au sein des pays européens.

La déclaration de conformité est disponible, sur demande de l'utilisateur, sous forme électronique ou imprimée, au siège du fabricant ou sur le site internet [www.mmqastro.pl](http://www.mmqastro.pl)

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Pologne

